



# DONKEY LIGHT

## Nuovo saliscala elettrico per il trasporto di merci su tutti i tipi di scale

Il nuovo Donkey è completamente rinnovato e riprogettato in base al reale utilizzo dei nostri clienti.

Il nuovo saliscala è lo strumento ideale per il trasporto delle merci al piano, su tutti i tipi di scale. L'evoluzione si chiama Donkey "Light" che grazie alle dimensioni contenute e al suo peso ridotto permette di caricare merci più agevolmente fino a un massimo di 130 kg. Per velocizzare le operazioni di discesa il nuovo sistema può consentire all'utilizzatore di affrontare la discesa a vuoto **senza l'ausilio della movimentazione elettrica**.

## New electric stairlift to transport loads on all types of stairs

The new Donkey is completely renewed and re-designed based on the real use of our customers.

The new stairlift is the ideal tool for carrying loads to different floors, along all types of stairs. The evolution is called Donkey "Light" which, thanks to its contained size and lower weight, it can easily load up to a maximum of 130 kg.

To speed up down movements, the new system allows the user to tackle unladen lowering **with no electric operation**.

## Donkey Light

Il saliscala elettrico DONKEY LIGHT è progettato, costruito e collaudato per la movimentazione di carichi in piano e su scale fisse, in ambiente interno ad uso civile, commerciale, industria leggera. La macchina è realizzata in conformità delle Direttive Comunitarie pertinenti ed applicabili nel momento della sua immissione sul mercato.

Questa versione, **unica sotto i 30 chilogrammi**, permette all'operatore di **lavorare in sicurezza ma più velocemente** grazie al sistema di discesa a vuoto senza movimentazione meccanica ed elettrica. L'innovazione ha portato a una maggiore maneggevolezza e semplicità di utilizzo grazie anche al nuovo sistema di riconoscimento del gradino che non prevede il blocco automatico della ruota presente nella versione precedente della serie Donkey.

The DONKEY LIGHT electric stairlift is designed, constructed and tested for handling loads on level surfaces and on fixed stairways, in indoors residential, retail, light industrial premises. The machine is constructed in compliance with the relevant and applicable EU Directives at the time of its release on the market.

This version, **the only one under 30 kilograms**, allows the operator to **work safely but more quickly** thanks to the empty descent system without mechanical and electric movement. This innovation has made it more handy and easier to use also thanks to the step recognition system that does not automatically lock the wheels, as it did in the previous version of the Donkey series.





■ Pulsante di movimento **timone** /  
Drawbar movement **button**

Pulsante di avviamento salita e discesa / Up and down start button



■ Pulsante di movimento **corpo macchina** /  
Base equipment movement **button**

Pulsante di avviamento salita e discesa che consente la movimentazione della macchina quando il timone è piegato e facilita il movimento nell'ultimo gradino durante la fase di salita / Up and down start button to operate the machine when the drawbar is folded and climb the last stair step more easily



■ Carica batterie da auto /  
Car battery charger

Caricabatterie da auto che consente di caricare la batteria del Donkey. Input 12VDC - output 230VAC/50Hz / Car charger to charge the Donkey battery.



■ Batteria al litio estraibile 24V - 13Ah /  
Removable 24V - 13Ah lithium battery

Peso 2 kg / Weight 2 kg



■ Leve di sollevamento / Lifting levers

Sistema che consente la salita e la discesa della macchina elettricamente. Le leve aumentano la sicurezza e la facilità di utilizzo, grazie al riconoscimento del bordo del gradino. / System to electrically move the machine up and down. Increased safety and ease of use are guaranteed by the stair edge detection levers.



■ Quadro comandi / Control panel

- Selettore salita discesa / Up / down selector switch
- Chiave di accensione / Ignition key
- Potenziometro / Potentiometer
- Indicatore di batteria / Battery indicator





■ **Timone regolabile in varie posizioni /  
Drawbar adjustable in various positions**

Il timone regolabile consente di aumentare la maneggevolezza e la sicurezza del Donkey in base alla tipologia del carico trasportato. / The adjustable drawbar makes it possible to handle Donkey more easily and safely based on the type of load to be carried.



Optional

■ **Cintura di ancoraggio del carico /  
Load anchoring belt**

Cintura adattabile al carico. Dimensione su richiesta. / Load adaptable belt Size on request.



Optional

■ **Pedana XL e personalizzabili /  
XL and customisable  
footboard**

Dimensioni 52x36 cm  
Dimensions 52x36 cm



■ **Pedana richiudibile /  
Folding footboard**

Dimensioni: 31x27 cm  
Dimensions: 31x27 cm

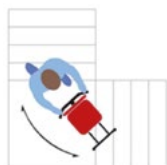


### Optional

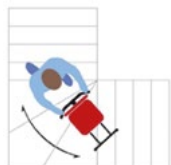
#### ■ Carrello posteriore / Rear cart

Peso: 4,2 kg / Weight: 4,2 kg

### TIPOLOGIE SCALE / TYPES OF STAIRS



Scala dritta  
Straight staircase



Scala trapezoidale  
Trapezoidal staircase



Scala chiocciola  
Spiral staircase

### Donkey Light - Dati Tecnici / Technical Specifications

Ingombro minimo su pianerottolo a "L" - Minimum dimensions on L-shaped landing	100x70 cm
Ingombro minimo su pianerottolo a "U" - Minimum dimensions on U-shaped landing	100x170 cm
Misura minima larghezza scale - Minimum stair width measurement	55 cm
Altezza massima gradino - Maximum step height	22 cm
Peso totale - Total weight	28,7 kg
Peso corpo macchina - Base equipment weight	26,7 kg
Peso della batteria al litio - Lithium battery weight	2 kg
Peso max trasportabile - Max transportable capacity	130 kg
Velocità max - Max speed	30 gradini/min / steps/min
Autonomia della batteria - Battery back-up time	750 gradini / steps
Potenza motore - Motor power	350 W
Ingombro max - Max overall dimensions	150 × 58 × 51 cm